



GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

**REF:** Aprueba Modificación de Convenio  
Transferencia de Recursos entre el  
**GOBIERNO REGIONAL** y la  
**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**,  
para el programa **"FORTALECIMIENTO  
AGROPRODUCTIVO ZR ENTRE LOS  
ANDES Y NAHUEL BUTA"**.

**Código BIP: 40037664-0**

**RESOLUCIÓN N° 066,**

**TEMUCO, 05 JUN 2023**

**VISTOS:**

1. La Ley N° 21.516 publicada el 20.12.2022, que aprueba el Presupuesto del Sector Público para el año 2023;
2. El programa: **"FORTALECIMIENTO AGROPRODUCTIVO ZR ENTRE LOS ANDES Y NAHUEL BUTA"** Código BIP: 40037664-0;
3. El Convenio de Transferencia de Recursos de fecha 12.08.2022 suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**;
4. La Resolución N° 095 del 25.08.2022, del Gobierno Regional de la Araucanía que aprobó el Convenio Transferencia de Recursos antes citado, con toma de razón de fecha 14.09.2022 por la Contraloría Regional de La Araucanía;
5. La Carta N° 04/2022 de fecha 02.12.2022, de Vicerrector de Universidad Autónoma de Chile, sede Temuco dirigida a Gobernador Regional de La Araucanía;
6. El Mensaje N° 024 de fecha 30.01.2023 del Sr. Gobernador Regional de Gobierno Regional de La Araucanía dirigido a los Consejeros Regionales;
7. El Acuerdo N° 554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, del Consejo Regional de La Araucanía;
8. El Memo N° 1285, de fecha 20.04.2023, de la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional, del Gobierno Regional de La Araucanía dirigido a Encargada (S) del Departamento Jurídico;
9. El Informe Técnico de fecha 05.05.2023, elaborado por Profesional de la División de Planificación y Desarrollo Regional.



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República.  
Fecha: 15/06/23  
**MARCELLO WONE MUÑOZ**  
Contralor Regional

10. La Resolución N° 21 de fecha 24.02.2023, del Gobierno Regional de La Araucanía, con toma de razón por Contraloría Regional de La Araucanía de fecha 28.04.2023;
11. La Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos, de fecha ~~22.MAYO.2023~~ inscrita entre **Gobierno Regional de La Araucanía** y la **Universidad Autónoma de Chile**;
12. La Resolución Exenta N° 1035 de fecha 14 de julio 2021 del Gobierno Regional de La Araucanía, que contiene Acta de Proclamación y Sentencia del TRICEL de fecha 09 de julio 2021, que proclaman Gobernador de la Región de La Araucanía a don **Luciano Rivas Stepke**;
13. La Resolución N° 22 de fecha 13.01.2023, de la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda, que distribuye el presupuesto del Gobierno Regional de La Araucanía con Toma de Razón por Contraloría General de La República de fecha 30.01.2023.
14. Las Resoluciones N° 7 de 2019 y N° 14 del año 2022, ambas de la Contraloría General de La República; y
15. Las facultades contempladas en la Ley 19.175, Orgánica Constitucional de Gobierno y Administración Regional.

#### CONSIDERANDO:

1. Que, con fecha 12.08.2022, se celebró Convenio Transferencia de Recursos suscrito entre el **Gobierno Regional de La Araucanía** y la **Universidad Autónoma de Chile**, para la transferencia al programa "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta**" Código BIP: 40037664-0, por un monto de **M\$916.650 (novecientos dieciséis millones seiscientos cincuenta mil pesos)**, y considerando una vigencia del Convenio hasta el **31.12.2023**.
2. Que, la Convención citada precedentemente fue aprobada por Resolución N° 095 del Gobierno Regional de La Araucanía, de fecha 25.08.2022 y tomada de razón por la Contraloría Regional con fecha 14.09.2022.
3. Que, por carta citada en el Vistos 05, el Vicerrector de **Universidad Autónoma de Chile** sede Temuco, don Emilio Guerra Bugueño, envía continuidad de programa "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta**".
4. Que, mediante mensaje citado en Vistos 06, el Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional solicita al Consejo Regional aprobar programas contenidos en marco presupuestario año 2023, entre los cuales se encuentra el incremento para el programa de "**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA - Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**", por un monto total de **M\$1.869.800**.
5. Que, mediante Acuerdo citado en Vistos 07, se aprueba la modificación a la Distribución del Presupuesto del Programa de Inversión Regional, año 2023 y posteriores, propuesta en el mensaje citado en Vistos 06 considerando



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República.  
Fecha: 15/06/2023  
**MARCELLO LINDNER MUÑOZ**  
Contralor Regional



un incremento de recursos por un monto total de **M\$1.869.800**, para la ejecución de la transferencia destinados al financiamiento del programa de **"UNIVERSIDAD AUTÓNOMA - Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)"**.

6. Que, mediante Informe Técnico citado en Vistos 09, elaborado por profesional de la División de Planificación y Desarrollo Regional, el cual señala en las conclusiones y observaciones generales que esta modificación de convenio tiene por el objeto de ampliar la cobertura a **462** beneficiarios y, por consiguiente, un aumento presupuestario de **M\$1.869.800** para beneficiar, con un monto de M\$2.500 para fortalecer sus actividades productivas línea individual y de M\$25.000 línea grupal, a través de la implementación de un plan de inversión y asesoría directa por parte del programa. Además, solicita ampliación de plazo hasta el **31 de diciembre de 2025**.
7. Que, mediante Resolución N° 21 de fecha 24.02.2023, del Gobierno Regional de La Araucanía se modifica el presupuesto del Gobierno Regional en el Programa de Inversión Regional Región de La Araucanía, incrementando el Subtítulo 33, ítem 01 Asignación **449**, por un monto total de **M\$ 934.900 (Novecientos treinta y cuatro millones novecientos mil pesos)** para el año 2023, para el financiamiento del programa **"UNIVERSIDAD AUTÓNOMA - Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)"**. Dicha resolución fue tomada de razón con fecha 28.04.2023.
8. Que, mediante el Memo citado en Vistos 08 la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional solicita a Encargada (S) del Departamento Jurídico, la elaboración de Modificación de Convenio de Transferencia de recursos Programa **"Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta"** Código BIP: 40037664-0.
9. Que, en virtud de las consideraciones anteriores, el Gobierno Regional de La Araucanía y la **Universidad Autónoma de Chile**, han convenido celebrar una Modificación del Convenio Transferencia de Recursos, convención que se aprueba mediante el presente acto administrativo

#### RESUELVO:

1° **APRUÉBASE** la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos de fecha **22 MAYO 2023**, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA** y la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, en relación con el programa **"Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta"** Código BIP: 40037664-0, cuyo texto íntegro se transcribe a continuación:

#### "MODIFICACIÓN DE CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE



**GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**

**Y**

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**

**Programa:**

**"Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta"**

**Código BIP: 40037664-0**

**22 MAYO 2023**

En la comuna de Temuco, a ..... entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, Persona Jurídica de Derecho Público, RUT N° 72.201.100-7, representado, según se acreditará, por el Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional de La Araucanía don **LUCIANO RIVAS STEPKE**, cédula de identidad N° 15.248.646-4, ambos domiciliados en calle Manuel Bulnes N° 590, comuna de Temuco, Región de La Araucanía, en adelante e indistintamente "**Gobierno Regional**", y **UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CHILE**, persona jurídica de derecho privado sin fines de lucro, RUT N° 71.633.300-0, representada, según se acreditará, por su **SECRETARIO GENERAL**, don **JAIME RIBERA NEUMANN**, cédula de identidad N° 8.932.055-0, y por su **VICERRECTOR SEDE TEMUCO**, don **EMILIO GUERRA BUGUEÑO**, cédula de identidad N° 6.995.118-k, todos domiciliados en Calle Porvenir N°580 de la comuna y ciudad de Temuco, Región de La Araucanía, en adelante indistintamente denominada "**Universidad Autónoma**", "**Institución Receptora**" o "**Entidad Receptora**", se ha acordado el siguiente Convenio de Transferencia de Recursos:

**PRIMERO. ANTECEDENTES:**

1. El Convenio Transferencia de Recursos celebrado con fecha 12.08.2022, suscrito entre el **Gobierno Regional de La Araucanía** y la **Universidad Autónoma de Chile**, para la ejecución del programa denominado "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta**" Código BIP: 40037664-0, por un monto de **M\$ 916.650**, con vigencia hasta el **31 de diciembre de 2023**. Dicho Convenio fue aprobado por Resolución N° 095 del Gobierno Regional de La Araucanía, de fecha 25.08.2022 y tomada de razón por la Contraloría Regional con fecha 14.09.2022.
2. La Carta N°04/2022 de fecha 02.12.2022 mediante la cual el Vicerrector de **Universidad Autónoma de Chile** sede Temuco, don Emilio Guerra Bugueño, envía la continuidad de programa "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta**" Código BIP: 40037664-0.
3. El Mensaje N°024 de fecha 30.01.2023, mediante el cual el Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional solicita al Consejo Regional aprobar programas contenidos en marco presupuestario año 2023, entre los cuales se encuentra el incremento para el programa "**UNIVERSIDAD AUTONOMA- Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**", por un monto total de **M\$1.869.800**.
4. El Acuerdo N°554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, del Consejo Regional de La Araucanía, aprueba la modificación a la Distribución del Presupuesto Regional, propuesta en el mensaje citado en el número anterior, considerando un incremento de recursos por un monto total de **M\$1.869.800**, para la ejecución de la transferencia de recursos destinados al financiamiento del programa "**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA - Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**".



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República.  
Fecha: 15/05/2023  
**MARCELLO LIMONE MUÑOZ**  
Contralor Regional 4



5. El Informe Técnico de Factibilidad de fecha 05.05.2023, elaborado por Profesional de la División de Planificación y Desarrollo Regional el cual señala en las conclusiones y observaciones generales que esta modificación de convenio tiene por el objeto de ampliar la cobertura a **462** beneficiarios y, por consiguiente, un aumento presupuestario de **M\$1.869.800**, para beneficiar, con un monto de M\$2.500 para fortalecer sus actividades productivas línea individual y de M\$25.000 línea grupal, a través de la implementación de un plan de inversión y asesoría directa por parte del programa. Además, solicita ampliación de plazo hasta el **31 de diciembre de 2025**.

Lo antes señalado de acuerdo al siguiente cuadro:

ÍTEM	CONVENIO VIGENTE M\$	AUMENTO AÑO 2023 M\$	AUMENTO AÑO 2024 M\$	TOTAL DEL CONVENIO
CONTRATACIÓN DE PROGRAMA	876.650	894.900	894.900	2.666.450
CONSULTORÍA	0	0	0	0
GASTOS ADMINISTRATIVOS	40.000	40.000	40.000	120.000
Total	916.650	934.900	934.900	2.786.450

6. El Memo N°1285, de fecha 20.04.2023, mediante el cual la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional solicita al Encargado del Departamento Jurídico, gestionar la Modificación del Convenio de Transferencia de recursos programa "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**", adjuntando los antecedentes correspondientes.

7. La cláusula DÉCIMO PRIMERA del Convenio de Transferencia aprobado por Resolución N° 095 de fecha 25.08.2022, del Gobierno Regional, establece la posibilidad de modificarlo por acuerdo de las partes.

#### **SEGUNDO. MODIFICACIÓN:**

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el **Gobierno Regional** y la **Entidad Receptora**, de común acuerdo, vienen en modificar el Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito con fecha 12 de agosto de 2022, en los siguientes aspectos:

- A) Se reemplaza en la Cláusula **TERCERO** del Convenio, en los puntos denominados "**Población Objetivo**" y "**Cobertura, cantidad de beneficiarios directos por comuna o territorio por año**", en virtud del aumento en el número de beneficiarios, quedando de la siguiente forma:

#### **"TERCERO: DESCRIPCIÓN EL PROGRAMA:**

- **Población Objetivo:**

#### **BENEFICIARIOS:**

140 beneficiarios por año de pequeños productores agrícolas indígenas y no indígenas y 14 agrupaciones por año con a lo menos 10 personas, todos estos residentes en las comunas pertenecientes a la Zona de Rezago Entre Los Andes y Nahuelbuta (Ercilla, Victoria, Collipulli, Traiguén, Los Sauces, Lumaco y Purén).

- **Cobertura: cantidad de beneficiarios directos por comuna o territorio por año**



**TOMADO DE RAZÓN**

Por orden del Contralor General de la República

Fecha: 15/06/2023

MARCELLO LIMONÉ MUÑOZ

Contralor Regional

Comuna o Territorio	N° de beneficiarios directos	
Ercilla	<b>Línea Individual:</b> al menos 20 iniciativas individuales por comuna. <b>Línea Grupal:</b> al menos 02 iniciativas de agrupaciones (a lo menos 10 personas) por comuna.	
Victoria		
Collipulli		
Lumaco		
Purén		
Los Sauces		
Traiguén		
<b>AÑO 1 (convenio vigente)</b>	<b>AÑO 2 (extensión de convenio)</b>	<b>AÑO 3 (extensión de convenio)</b>
<b>COBERTURA TOTAL</b>	<b>COBERTURA TOTAL</b>	<b>COBERTURA TOTAL</b>
Al menos 154 iniciativas	Al menos 154 iniciativas	Al menos 154 iniciativas

**Total:**

- 420 línea individual.
- 42 línea grupal.\*

B) Se reemplaza la cláusula **SEXTO** del Convenio con la finalidad de considerar un incremento de recursos por la suma de **M\$1.869.800 (Mil ochocientos sesenta y nueve millones ochocientos mil pesos)**, para dar continuidad a la ejecución del programa, según lo expuesto en los números del 2 al 7 de la cláusula precedente, por lo que el monto total del programa asciende hasta la suma de **M\$2.786.450 (Dos mil setecientos ochenta y seis millones cuatrocientos cincuenta mil pesos)**, siendo su texto definitivo según se expresa a continuación:

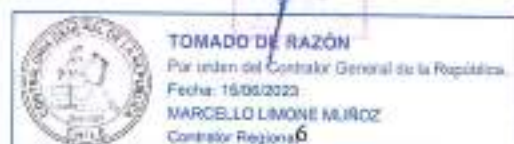
**“SEXTO: MONTO Y TRANSFERENCIA:**

El monto de la transferencia desde el Programa de Inversión del Gobierno Regional de La Araucanía, a la Institución Receptora, será hasta la suma de **M\$ 2.786.450 (Dos mil setecientos ochenta y seis millones cuatrocientos cincuenta mil pesos)**, que se financiará con cargo al Subtítulo 33, "Transferencias de Capital", ítem 01 "Al Sector Privado", recursos que deben ser destinados única y exclusivamente a la ejecución de las iniciativas contempladas en la cláusula **TERCERO** de esta convención”.

**Estos recursos se distribuirán de la siguiente manera:**

Subt.	Ítem	PROGRAMA	ÍTEM DE INVERSIÓN	AÑO 2022 y posteriores MS
33	01	UNIVERSIDAD AUTÓNOMA - Fortalecimiento Agroproductivo ZR Entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664-0)	CONTRATACIÓN DEL PROGRAMA	2.666.450
			CONSULTORÍA	0
			GASTOS ADMINISTRATIVOS	120.000
<b>TOTAL</b>				<b>2.786.450</b>

C) **Prórroga del Plazo:** Las partes vienen en modificar la vigencia de dicho Convenio, extendiendo sus efectos hasta el **31 de diciembre de 2025**. En consecuencia, para todos los efectos legales, el párrafo primero de la Cláusula **DÉCIMO TERCERO** del convenio de transferencia suscrito con fecha 12 de agosto de 2022, pasa a tener el siguiente tenor.





### **DÉCIMO TERCERO. VIGENCIA:**

El presente Convenio empezará a regir a partir de la fecha de notificación a la **Entidad Receptora** de la total tramitación de la resolución que lo apruebe, y se extenderá hasta la aprobación del Informe Técnico Final, o en caso de rechazo de dicho informe, hasta la restitución de los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados. En todo caso, la efectiva ejecución de las actividades del programa no podrá exceder al **31 de diciembre de 2025**.

Las transferencias de recursos que sea necesario efectuar, si correspondiere, durante los ejercicios presupuestarios posteriores, quedarán condicionadas a que en las respectivas leyes de presupuestos se contemplen recursos con esa finalidad."

### **TERCERO. COMPLEMENTACIÓN:**

El contenido de la presente modificación se entiende formar parte integrante del convenio original suscrito con fecha 12 de agosto de 2022, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la **Universidad Autónoma de Chile**, referido en el número 1 de la cláusula PRIMERA de esta convención, cuyas cláusulas en todo lo demás se entienden plenamente vigentes para todos los efectos legales y administrativos.

### **CUARTO. VIGENCIA:**

Se deja constancia que la presente convención empezará a regir a partir de la fecha de notificación a la **Entidad Receptora** la total tramitación del último acto administrativo que la apruebe.

### **QUINTO: EJEMPLARES.**

La presente Modificación de Convenio se firma en cuatro ejemplares, todos de igual fecha y tenor, quedando dos en poder del *Gobierno Regional* y dos a disposición de la *Entidad Receptora*.

### **SEXTO: PERSONERÍAS.**

La personería de Gobernador Regional **LUCIANO RIVAS STEPKE** para actuar en representación del Gobierno Regional de La Araucanía, consta en la Resolución Exenta N° 1035 de fecha 14 de julio 2021 del Gobierno Regional de La Araucanía, que contiene Acta de Proclamación y Sentencia del TRICEL de fecha 09 de julio 2021. Por su parte, la personería de don **EMILIO GUERRA BUGUEÑO**, Vicerrector Sede Temuco de la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, para actuar en representación de la Entidad Receptora consta en Resolución de Rectoría N° 93/2013 de la Universidad Autónoma de Chile, y en Acta de Sesión N° 02-2021, especial de la Junta Directiva de la Universidad autónoma de Chile, reducida a Escritura Pública con fecha 28.04.2021, otorgada ante Notario Público de Temuco don Héctor Efraín Basualto Bustamante, inscrita al repertorio bajo el N° 2.189-2021, y de don **JAIME RIBERA NEUMANN**, Secretario General de la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, para actuar en representación de la Entidad Receptora, en Acta de Sesión N° 02-2021, especial de la Junta Directiva de la Universidad Autónoma de Chile, reducida a Escritura Pública con fecha 28.04.2021, otorgada ante Notario Público de Temuco don Héctor Efraín Basualto Bustamante, inscrita al repertorio bajo el N° 2.189-2021. Los documentos mencionados no se insertan por ser conocidos de los comparecientes.

En comprobante previa lectura, ratifican y firman:

**EMILIO GUERRA BUGUEÑO VICERRECTOR SEDE TEMUCO UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE; JAIME RIBERA NEUMANN, SECRETARIO GENERAL, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE; LUCIANO RIVAS STEPKE GOBERNADOR REGIONAL GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA."**



2° **MANTÉNGASE** el Convenio de Transferencia de Recursos, citado en el VISTOS 3° y aprobado por Resolución de VISTOS 4°, vigente en todo lo no modificado por la Convención que por este instrumento se aprueba, formando ambos un solo documento para todos los efectos legales y administrativos.

3° **DÉJESE** establecido que la Modificación aprobada por este acto empezará a regir a partir de la total tramitación del último acto administrativo que la aprueba.

4° **IMPÚTESE** el gasto que demande la presente Resolución a los fondos puestos a disposición del Gobierno Regional de La Araucanía, de acuerdo al siguiente detalle: a) Para el año 2023 en la Resolución N° 21 de fecha 24.02.2023, del Gobierno Regional de La Araucanía, por un monto de **M\$ 934.900** cargo al Subtítulo 33, Ítem 01, Asignación **449**, del Programa Inversión del Gobierno Regional. b) Los saldos de recursos que sean necesarios efectuar, durante el ejercicio presupuestario de años posteriores, quedarán condicionados a la disponibilidad presupuestaria de tales años, siempre que contemplen recursos para esa finalidad.

5° **PUBLÍQUESE** la presente resolución en el sitio electrónico de "Gobierno Transparente" del Gobierno Regional de La Araucanía.

**ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN, REFRÉNDESE EN SU OPORTUNIDAD, NOTIFÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

  
LUCIANO RIVAS STEPKE  
GOBERNADOR REGIONAL  
GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA

LR/SIC/FC/LG/AST/CP/D/IG/JOM

Distribución:

- Contraloría Región de La Araucanía
- Universidad Autónoma de Chile
- Div. Adm. y Finanzas, Proceso de Inversiones
- Div. Presupuesto e Inversión Regional
- Div. de Planificación y Desarrollo Regional
- Dpto. Jurídico
- Encargado Transparencia Activa Gobierno Regional.



**TOMADO DE RAZÓN**

Por orden del Contralor General de la República.

Fecha: 15/05/2023

MARCELLO LMOÑE MINGZ

Contralor Regional





GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

## MODIFICACIÓN DE CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE

GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA

Y

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE

Programa:

**"Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta"**

**Código BIP: 40037664-0**

**22 MAYO 2023**

En la comuna de Temuco, a ....., entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, Persona Jurídica de Derecho Público, RUT N° 72.201.100-7, representado, según se acreditará, por el Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional de La Araucanía don **LUCIANO RIVAS STEPKE**, cédula de identidad N° 15.248.646-4, ambos domiciliados en calle Manuel Bulnes N° 590, comuna de Temuco, Región de La Araucanía, en adelante e indistintamente "**Gobierno Regional**", y **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, persona jurídica de derecho privado sin fines de lucro, RUT N° 71.633.300-0, representada, según se acreditará, por su **SECRETARIO GENERAL**, don **JAIME RIBERA NEUMANN**, cédula de identidad N° 8.932.055-0, y por su **VICERRECTOR SEDE TEMUCO**, don **EMILIO GUERRA BUGUEÑO**, cédula de identidad N° 6.995.118-k, todos domiciliados en Calle Porvenir N°580 de la comuna y ciudad de Temuco, Región de La Araucanía, en adelante indistintamente denominada "**Universidad Autónoma**", "**Institución Receptora**" o "**Entidad Receptora**", se ha acordado el siguiente Convenio de Transferencia de Recursos:

### PRIMERO. ANTECEDENTES:

1. El Convenio Transferencia de Recursos celebrado con fecha 12.08.2022, suscrito entre el **Gobierno Regional de La Araucanía** y la **Universidad Autónoma de Chile**, para la ejecución del programa denominado "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta**" Código BIP: 40037664-0, por un monto de **M\$ 916.650**, con vigencia hasta el **31 de diciembre de 2023**. Dicho Convenio fue aprobado por Resolución N° 095 del Gobierno Regional de La Araucanía, de fecha 25.08.2022 y tomada de razón por la Contraloría Regional con fecha 14.09.2022.
2. La Carta N°04/2022 de fecha 02.12.2022 mediante la cual el Vicerrector de **Universidad Autónoma de Chile** sede Temuco, don Emilio Guerra Bugueño, envía la continuidad de programa "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre**



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República.  
Fecha: 15/06/2023  
**MARCELLO LINONE MUÑOZ**  
Contralor Regional

**Los Andes y Nahuelbuta" Código BIP: 40037664-0.**

3. El Mensaje N°024 de fecha 30.01.2023, mediante el cual el Sr. Gobernador Regional del Gobierno Regional solicita al Consejo Regional aprobar programas contenidos en marco presupuestario año 2023, entre los cuales se encuentra el incremento para el programa "**UNIVERSIDAD AUTONOMA- Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**", por un monto total de **M\$1.869.800**.

4. El Acuerdo N°554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, del Consejo Regional de La Araucanía, aprueba la modificación a la Distribución del Presupuesto Regional, propuesta en el mensaje citado en el número anterior, considerando un incremento de recursos por un monto total de **M\$1.869.800**, para la ejecución de la transferencia de recursos destinados al financiamiento del programa "**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA - Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**".

5. El Informe Técnico de Factibilidad de fecha 05.05.2023, elaborado por Profesional de la División de Planificación y Desarrollo Regional el cual señala en las conclusiones y observaciones generales que esta modificación de convenio tiene por el objeto de ampliar la cobertura a **462** beneficiarios y, por consiguiente, un aumento presupuestario de **M\$1.869.800**, para beneficiar, con un monto de M\$2.500 para fortalecer sus actividades productivas línea individual y de M\$25.000 línea grupal, a través de la implementación de un plan de inversión y asesoría directa por parte del programa. Además, solicita ampliación de plazo hasta el **31 de diciembre de 2025**.

**Lo antes señalado de acuerdo al siguiente cuadro:**

ÍTEM	CONVENIO VIGENTE M\$	AUMENTO AÑO 2023 M\$	AUMENTO AÑO 2024 M\$	TOTAL DEL CONVENIO
CONTRATACIÓN DE PROGRAMA	876.650	894.900	894.900	2.666.450
CONSULTORÍA	0	0	0	0
GASTOS ADMINISTRATIVOS	40.000	40.000	40.000	120.000
Total	<b>916.650</b>	<b>934.900</b>	<b>934.900</b>	<b>2.786.450</b>

6. El Memo N°1285, de fecha 20.04.2023, mediante el cual la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional solicita al Encargado del Departamento Jurídico, gestionar la Modificación del Convenio de Transferencia de recursos programa "**Fortalecimiento Agroproductivo ZR entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664 -0)**", adjuntando los antecedentes correspondientes.

7. La cláusula DÉCIMO PRIMERA del Convenio de Transferencia aprobado por Resolución N° 095 de fecha 25.08.2022, del Gobierno Regional, establece la posibilidad de modificarlo por acuerdo de las partes.

**SEGUNDO. MODIFICACIÓN:**

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el **Gobierno Regional** y la **Entidad Receptora**, de común acuerdo, vienen en modificar el Convenio de Transferencia de Recursos, suscrito con fecha 12 de agosto de 2022, en los siguientes aspectos:



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República  
Fecha: 16/09/2023  
MARCELLO LINDONE MUÑOZ  
Contralor Regional



- A) Se reemplaza en la Cláusula **TERCERO** del Convenio, en los puntos denominados **"Población Objetivo"** y **"Cobertura, cantidad de beneficiarios directos por comuna o territorio por año"**, en virtud del aumento en el número de beneficiarios, quedando de la siguiente forma:

**"TERCERO: DESCRIPCIÓN EL PROGRAMA:**

- **Población Objetivo:**

**BENEFICIARIOS:**

140 beneficiarios por año de pequeños productores agrícolas indígenas y no indígenas y 14 agrupaciones por año con a lo menos 10 personas, todos estos residentes en las comunas pertenecientes a la Zona de Rezago Entre Los Andes y Nahuelbuta (Ercilla, Victoria, Collipulli, Traiguén, Los Sauces, Lumaco y Purén).

- **Cobertura: cantidad de beneficiarios directos por comuna o territorio por año**

Comuna o Territorio	N° de beneficiarios directos	
Ercilla	<b>Línea Individual:</b> al menos 20 iniciativas individuales por comuna. <b>Línea Grupal:</b> al menos 02 iniciativas de agrupaciones (a lo menos 10 personas) por comuna.	
Victoria		
Collipulli		
Lumaco		
Purén		
Los Sauces		
Traiguén		
<b>AÑO 1 (convenio vigente)</b>	<b>AÑO 2 (extensión de convenio)</b>	<b>AÑO 3 (extensión de convenio)</b>
<b>COBERTURA TOTAL</b>	<b>COBERTURA TOTAL</b>	<b>COBERTURA TOTAL</b>
Al menos 154 iniciativas	Al menos 154 iniciativas	Al menos 154 iniciativas

**Total:**

- 420 línea individual.
- 42 línea grupal."

- B) Se reemplaza la cláusula **SEXTO** del Convenio con la finalidad de considerar un incremento de recursos por la suma de **M\$1.869.800 (Mil ochocientos sesenta y nueve millones ochocientos mil pesos)**, para dar continuidad a la ejecución del programa, según lo expuesto en los números del 2 al 7 de la cláusula precedente, por lo que el monto total del programa asciende hasta la suma de **M\$2.786.450 (Dos mil setecientos ochenta y seis millones cuatrocientos cincuenta mil pesos)**, siendo su texto definitivo según se expresa a continuación:

**"SEXTO: MONTO Y TRANSFERENCIA:**

El monto de la transferencia desde el Programa de Inversión del Gobierno Regional de La Araucanía, a la Institución Receptora, será hasta la suma de **M\$ 2.786.450 (Dos mil setecientos ochenta y seis millones**



cuatrocientos cincuenta mil pesos), que se financiará con cargo al Subtítulo 33, "Transferencias de Capital", ítem 01 "Al Sector Privado", recursos que deben ser destinados única y exclusivamente a la ejecución de las iniciativas contempladas en la cláusula TERCERO de esta convención".

Estos recursos se distribuirán de la siguiente manera:

Subt.	Ítem	PROGRAMA	ÍTEM DE INVERSIÓN	AÑO 2022 y posteriores M\$
33	01	UNIVERSIDAD AUTÓNOMA – Fortalecimiento Agroproductivo ZR Entre Los Andes y Nahuelbuta (40037664-0)	CONTRATACIÓN DEL PROGRAMA	2.666.450
			CONSULTORÍA	0
			GASTOS ADMINISTRATIVOS	120.000
TOTAL				2.786.450

C) **Prórroga del Plazo:** Las partes vienen en modificar la vigencia de dicho Convenio, extendiendo sus efectos hasta el **31 de diciembre de 2025**. En consecuencia, para todos los efectos legales, el párrafo primero de la Cláusula **DÉCIMO TERCERO** del convenio de transferencia suscrito con fecha 12 de agosto de 2022, pasa a tener el siguiente tenor.

**"DÉCIMO TERCERO. VIGENCIA:**

*El presente Convenio empezará a regir a partir de la fecha de notificación a la **Entidad Receptora** de la total tramitación de la resolución que lo apruebe, y se extenderá hasta la aprobación del Informe Técnico Final, o en caso de rechazo de dicho informe, hasta la restitución de los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados. En todo caso, la efectiva ejecución de las actividades del programa no podrá exceder al **31 de diciembre de 2025**.*

*Las transferencias de recursos que sea necesario efectuar, si correspondiere, durante los ejercicios presupuestarios posteriores, quedarán condicionadas a que en las respectivas leyes de presupuestos se contemplen recursos con esa finalidad."*

**TERCERO. COMPLEMENTACIÓN:**

El contenido de la presente modificación se entiende formar parte integrante del convenio original suscrito con fecha 12 de agosto de 2022, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la **Universidad Autónoma de Chile**, referido en el número 1 de la cláusula PRIMERA de esta convención, cuyas cláusulas en todo lo demás se entienden plenamente vigentes para todos los efectos legales y administrativos.

**CUARTO. VIGENCIA:**

Se deja constancia que la presente convención empezará a regir a partir de la fecha de notificación a la **Entidad Receptora** la total tramitación del último acto administrativo que la apruebe.








**QUINTO: EJEMPLARES.**


La presente Modificación de Convenio se firma en cuatro ejemplares, todos de igual fecha y tenor, quedando dos en poder del *Gobierno Regional* y dos a disposición de la *Entidad Receptora*.

**SEXO: PERSONERÍAS.**

La personería de Gobernador Regional **LUCIANO RIVAS STEPKE** para actuar en representación del Gobierno Regional de La Araucanía, consta en la Resolución Exenta N° 1035 de fecha 14 de julio 2021 del Gobierno Regional de La Araucanía, que contiene Acta de Proclamación y Sentencia del TRICEL de fecha 09 de julio 2021. Por su parte, la personería de don **EMILIO GUERRA BUGUEÑO**, Vicerrector Sede Temuco de la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, para actuar en representación de la Entidad Receptora consta en Resolución de Rectoría N° 93/2013 de la Universidad Autónoma de Chile, y en Acta de Sesión N° 02-2021, especial de la Junta Directiva de la Universidad autónoma de Chile, reducida a Escritura Pública con fecha 28.04.2021, otorgada ante Notario Público de Temuco don Héctor Efraín Basualto Bustamante, inscrita al repertorio bajo el N° 2.189-2021, y de don **JAIME RIBERA NEUMANN**, Secretario General de la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, para actuar en representación de la Entidad Receptora, en Acta de Sesión N° 02-2021, especial de la Junta Directiva de la Universidad Autónoma de Chile, reducida a Escritura Pública con fecha 28.04.2021, otorgada ante Notario Público de Temuco don Héctor Efraín Basualto Bustamante, inscrita al repertorio bajo el N° 2.189-2021. Los documentos mencionados no se insertan por ser conocidos de los comparecientes.

En comprobante previa lectura, ratifican y firman:

  
**EMILIO GUERRA BUGUEÑO**  
**VICERRECTOR SEDE TEMUCO**  
**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**

  
**JAIME RIBERA NEUMANN**  
**SECRETARIO GENERAL**  
**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**

  
**LUCIANO RIVAS STEPKE**  
**GOBERNADOR REGIONAL**  
**GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**

LRS/CFC/DJG/JCM



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República.  
Fecha: 15/06/2023  
MARCELLO LIMONTE MUÑOZ  
Contralor Regional



GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

REF: Aprueba Modificación de Convenio Transferencia de Recursos entre el **GOBIERNO REGIONAL** y la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**, para el programa **"FORTALECIMIENTO AGROPRODUCTIVO ZR ENTRE LOS ANDES Y NAHUELBUTA"**.

Código BIP: 40037664-0

RESOLUCIÓN N° **066**,

TEMUCO, **05 JUN 2023**

Gobierno Regional de La Araucanía Oficina de Partes
N° Registro: <b>E-5469</b>
Fecha Ingreso: <b>16 JUN 2023</b>
Fecha Salida: <b>16 JUN 2023</b>

**VISTOS:**

1. La Ley N° 21.516 publicada el 20.12.2022, que aprueba el Presupuesto del Sector Público para el año 2023;
2. El programa: **"FORTALECIMIENTO AGROPRODUCTIVO ZR ENTRE LOS ANDES Y NAHUELBUTA"** Código BIP: 40037664-0;
3. El Convenio de Transferencia de Recursos de fecha 12.08.2022 suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHILE**;
4. La Resolución N° 095 del 25.08.2022, del Gobierno Regional de la Araucanía que aprobó el Convenio Transferencia de Recursos antes citado, con toma de razón de fecha 14.09.2022 por la Contraloría Regional de La Araucanía;
5. La Carta N° 04/2022 de fecha 02.12.2022, de Vicerrector de Universidad Autónoma de Chile, sede Temuco dirigida a Gobernador Regional de La Araucanía;
6. El Mensaje N° 024 de fecha 30.01.2023 del Sr. Gobernador Regional de Gobierno Regional de La Araucanía dirigido a los Consejeros Regionales;
7. El Acuerdo N° 554 de sesión Ordinaria N° 022 de fecha 01.02.2023, del Consejo Regional de La Araucanía;
8. El Memo N° 1285, de fecha 20.04.2023, de la Jefa de División de Planificación y Desarrollo Regional, del Gobierno Regional de La Araucanía dirigido a Encargada (S) del Departamento Jurídico;
9. El Informe Técnico de fecha 05.05.2023, elaborado por Profesional de la División de Planificación y Desarrollo Regional.



**TOMADO DE RAZÓN**  
Por orden del Contralor General de la República  
Fecha: 15/06/2023  
MARCELLO UMONO MUÑOZ  
Contralor Regional I